

Для специалиста

Руководство по монтажу



Устройство коммуникации

VR 900

RU



Издатель/изготовитель

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 | D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 | Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de | www.vaillant.de

Издатель/изготовитель

Вайлант ГмБХ

Бергхаузер штр. 40 | D-42859 Ремшайд
Тел. +49 21 91 18-0 | Факс +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de | www.vaillant.de



Содержание

Содержание	6	Ввод в эксплуатацию	9
1 Безопасность	3	6.1 Ввод устройства коммуникации в эксплуатацию через WLAN с помощью приложения	9
1.1 Использование по назначению	3	6.2 Ввод устройства коммуникации в эксплуатацию через LAN с помощью приложения	10
1.2 Общие указания по технике безопасности	4	6.3 Ввод устройства коммуникации в эксплуатацию через LAN без помощи приложения	10
1.3 Предписания (директивы, законы, стандарты)	4	7 Передача пользователю	10
2 Указания по документации	6	8 Вывод из эксплуатации	11
2.1 Соблюдение совместно действующей документации	6	8.1 Демонтаж устройства коммуникации	11
2.2 Хранение документации	6	8.2 Переработка и утилизация	11
2.3 Действительность руководства	6	9 Сервисная служба	11
3 Описание изделия	6	Приложение	12
3.1 Обозначение изделия	6	A Статус (возможность соединения) устройства коммуникации	12
3.2 Конструкция устройства коммуникации	6	B Устранение неполадок	12
3.3 Данные на маркировочной табличке	6	C Технические характеристики	13
3.4 Маркировка CE	7		
3.5 Единый знак обращения на рынке государств-членов Таможенного союза	7		
3.6 Дата производства	7		
3.7 Срок службы	7		
3.8 Срок хранения	7		
3.9 Правила упаковки, транспортировки и хранения	7		
4 Монтаж	7		
4.1 Проверка комплектности	7		
4.2 Проверка условий монтажа и установки	8		
4.3 Фиксирование устройства коммуникации на стене	8		
5 Выполнение электромонтажа	8		
5.1 Подключение устройства коммуникации к шине данных eBUS	9		

1 Безопасность

1.1 Использование по назначению

В случае ненадлежащего использования или использования не по назначению возможна опасность для здоровья и жизни пользователя или третьих лиц, а также опасность нанесения ущерба изделию и другим материальным ценностям.

Устройство коммуникации служит для управления вашей системой. Устройство коммуникации работает через широкополосное подключение к интернету (DSL) в комбинации с сетевым маршрутизатором.

Использование по назначению подразумевает:

- соблюдение прилагаемых руководств по эксплуатации, установке и техническому обслуживанию изделия, а также всех прочих компонентов системы
- соблюдение всех приведенных в руководствах условий выполнения осмотров и техобслуживания.

Данным изделием могут пользоваться дети от 8 лет и старше, а также лица с огра-

ниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не обладающие соответствующим опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или были проинструктированы относительно безопасного использования изделия и осознают опасности, которые могут возникнуть при несоблюдении определенных правил. Детям запрещено играть с изделием. Детям запрещается выполнять очистку и пользовательское техобслуживание, если они не находятся под присмотром.

Иное использование, нежели описанное в данном руководстве, или использование, выходящее за рамки описанного здесь использования, считается использованием не по назначению. Использование не по назначению считается также любое непосредственное применение в коммерческих и промышленных целях.

Внимание!

Любое неправильное использование запрещено.

1 Безопасность

1.2 Общие указания по технике безопасности

1.2.1 Опасность из-за недостаточной квалификации

Следующие работы должны выполняться только аттестованные фирмой Vaillant специалисты, имеющие достаточную для этого квалификацию:

- Монтаж
- Демонтаж
- Установка
- Ввод в эксплуатацию
- Техническое обслуживание
- Ремонт
- Вывод из эксплуатации
- ▶ Соблюдайте все прилагаемые к изделию руководства.
- ▶ Действуйте в соответствии с современным уровнем развития техники.
- ▶ Соблюдайте все соответствующие директивы, стандарты, законы и прочие предписания.

1.2.2 Опасность для жизни в результате поражения электрическим током

- ▶ Не используйте поврежденные кабели подключения к сети и штепсельные вилки, а также незакрепленные розетки.

- ▶ Не трогайте кабель подключения к сети мокрыми руками и не тяните за кабель, чтобы вынуть вилку из розетки.
- ▶ Не перегибайте кабель подключения к сети.

1.2.3 ОПАСНО!

- ▶ Опасность получения термического ожога!
- ▶ Опасность поражения электрическим током!
- ▶ Для оборудования подключаемого к электрической сети!
- ▶ Перед монтажом прочесть инструкцию по монтажу!
- ▶ Перед вводом в эксплуатацию прочесть инструкцию по эксплуатации!
- ▶ Соблюдать указания по техническому обслуживанию, приведенные в инструкции по эксплуатации!

1.3 Предписания (директивы, законы, стандарты)

1.3.1 Требования к проводам

- ▶ Используйте для электро-монтажа стандартные провода.
- ▶ Начиная с длины проводов 10 м прокладывайте кабель шины данных отдельно.

Требования к проводам

Низковольтная проводка (кабель шины) – длина	≤ 125 м
Низковольтная проводка (кабель шины) – поперечное сечение	$\geq 0,75$ мм ²
Ethernet-кабель (LAN)	мин. кат. 5
USB-кабель – длина	≤ 100 см

1.3.2 Предписания (директивы, законы, стандарты)

- Соблюдайте национальные предписания, стандарты, директивы и законы.

2 Указания по документации

2 Указания по документации

2.1 Соблюдение совместно действующей документации

- ▶ Обязательно соблюдайте инструкции, содержащиеся во всех руководствах по эксплуатации и монтажу, прилагаемых к компонентам системы.

2.2 Хранение документации

- ▶ Передайте настоящее руководство и всю совместно действующую документацию стороне, эксплуатирующей систему.

2.3 Действительность руководства

Действие настоящего руководства распространяется исключительно на:

Изделие – артикульный номер

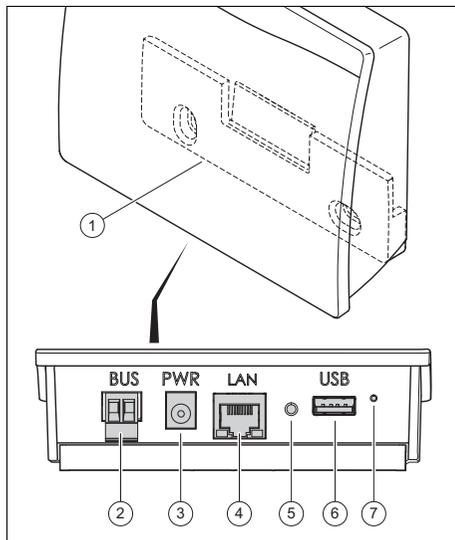
	VR 900
Россия	0020197118

3 Описание изделия

3.1 Обозначение изделия

Изделие представляет собой устройство коммуникации.

3.2 Конструкция устройства коммуникации



- | | | | |
|---|---------------------------------------------|---|-------------------------------------------|
| 1 | Настенный кронштейн | 4 | LAN (сетевое подключение) |
| 2 | BUS (соединение с отопительными аппаратами) | 5 | Светодиод |
| 3 | PWR (разъем для блока питания) | 6 | USB (разъем для беспроводного USB-модема) |
| 7 | Кнопка сброса | | |

3.3 Данные на маркировочной табличке

Данные на маркировочной табличке	Значение
VR 900	Обозначение изделия
V	Сетевое напряжение
A	Потребляемый ток
⊕	Степень защиты/класс защиты

Данные на маркировочной табличке	Значение
 21073700201168840908005011N8	Штрих-код с серийным номером, с 7-ой по 16-ую цифру образует артикул

3.4 Маркировка CE



Маркировка CE документально подтверждает соответствие характеристик изделий, указанных на маркировочной табличке, основным требованиям соответствующих директив.

С заявлением о соответствии можно ознакомиться у изготовителя.

3.5 Единый знак обращения на рынке государств-членов Таможенного союза



Маркировка изделия единым знаком обращения на рынке государств-членов Таможенного Союза свидетельствует соответствие изделия требованиям всех технических предписаний Таможенного Союза, распространяющихся на него.

3.6 Дата производства

Дата производства (неделя, год) указаны в серийном номере на маркировочной табличке:

- третий и четвертый знак серийного номера указывают год производства (двухзначный).
- пятый и шестой знак серийного номера указывают неделю производства (от 01 до 52).

3.7 Срок службы

При условии соблюдения предписаний относительно транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, ожидаемый срок службы изделия составляет 10 лет.

3.8 Срок хранения

– Срок хранения: 22 месяца.

3.9 Правила упаковки, транспортировки и хранения

Приборы поставляются в упаковке предприятия-изготовителя.

Приборы транспортируются автомобильным, водным и железнодорожным транспортом в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на конкретном виде транспорта. При транспортировке необходимо предусмотреть надежное закрепление изделий от горизонтальных и вертикальных перемещений.

Неустановленные прибора хранятся в упаковке предприятия-изготовителя. Хранить приборы необходимо в закрытых помещениях с естественной циркуляцией воздуха в стандартных условиях (неагрессивная и беспылевая среда, перепад температуры от -20 до $+70$ °C, влажность воздуха от 35 до 95 % (без конденсации), без ударов и вибраций).

4 Монтаж

4.1 Проверка комплектности

- Проверьте комплект поставки на комплектность.

Количество	Название
1	Устройство коммуникации
1	Пакетик с винтами и дюбелями
1	Бонусная карта

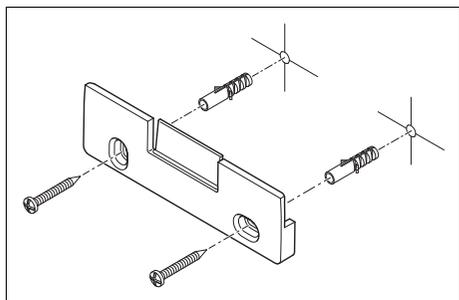
5 Выполнение электромонтажа

Количество	Название
1	ID-карта (содержит серийный номер)
1	Кабель подключения к сети со штепсельной вилкой
1	Кабель Ethernet (2 м)

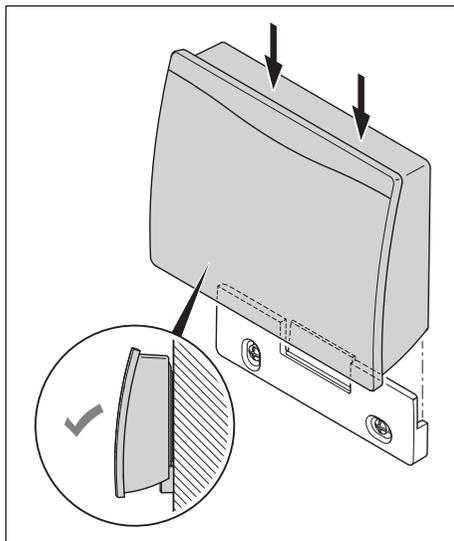
4.2 Проверка условий монтажа и установки

1. При выборе места установки соблюдайте размеры устройства коммуникации.
Технические характеристики
(→ страница 13)
2. Проверьте, присутствует ли необходимое широкополосное Интернет-соединение (DSL).

4.3 Фиксирование устройства коммуникации на стене



1. Закрепите кронштейн на стене, как показано на рисунке.



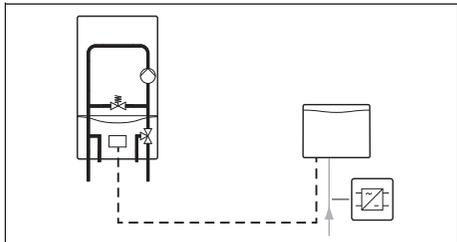
2. Наденьте устройство коммуникации на кронштейн, как показано на рисунке.

5 Выполнение электромонтажа

- ▶ Подсоединять провод шины данных eBUS можно только к тем интерфейсам шинной системы, (→ страница 4), которые имеют обозначение BUS или eBUS.

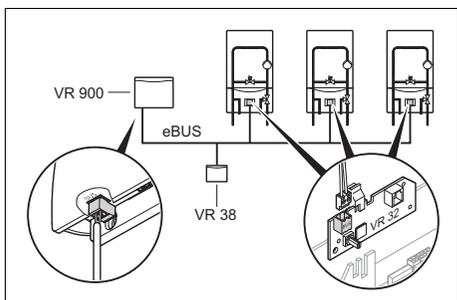
5.1 Подключение устройства коммуникации к шине данных eBUS

5.1.1 Подключение устройства коммуникации к теплогенератору



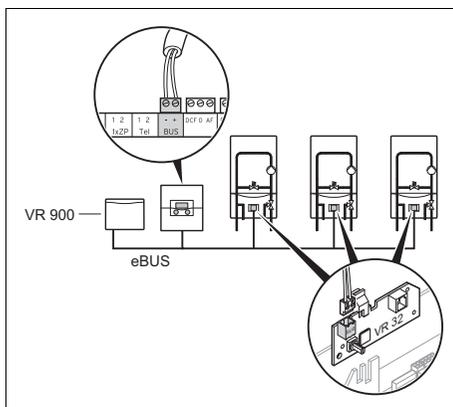
- Соедините устройство коммуникации (гнездо BUS) с теплогенератором (разъем BUS) через два провода.

5.1.2 Подключение устройства коммуникации к независимым теплогенераторам



1. Установите коммутационные модули VR 32.
2. Создайте шинное соединение между всеми коммутационными модулями.
3. Подключите устройство коммуникации к проводу шины.
4. Подключите блок питания шины данных eBUS VR 38 к проводу шины.
5. Настройте адреса коммутационных модулей с помощью адресного переключателя (→ Руководство по монтажу VR 32).

5.1.3 Подключение устройства коммуникации к регулятору системы для каскада



1. Установите коммутационные модули VR 32.
2. Установите регулятор системы.
3. Создайте шинное соединение между всеми коммутационными модулями.
4. Подключите устройство коммуникации и регулятор системы к проводу шины.
5. Настройте адреса коммутационных модулей с помощью адресного переключателя (→ Руководство по монтажу VR 32).

6 Ввод в эксплуатацию

6.1 Ввод устройства коммуникации в эксплуатацию через WLAN с помощью приложения



Указание

Информацию о совместимых беспроводных USB-модемах можно получить в сервисной службе.

7 Передача пользователю

Условия: Имеется беспроводной USB-модем (принадлежность)

- ▶ Вставьте беспроводной USB-модем в USB-разъем на устройстве коммуникации.
- ▶ Проследите, чтобы пользователь скачал в App Store®/Google Play® соответствующее приложение на свой смартфон.
- ▶ Проследите, чтобы пользователь запустил приложение на своем смартфоне и следовал инструкциям по первичной регистрации.
- ▶ Проследите, чтобы пользователь следовал инструкциям приложения для пункта меню WLAN, а также дальнейшим инструкциям приложения.
- ▶ Вставьте кабель подключения к сети в разъем PWR в устройстве коммуникации, а штепсельную вилку - в розетку.
- ▶ Проверьте статус устройства коммуникации по светодиоду.
Статус (возможность соединения) устройства коммуникации (→ страница 12)
 - ◁ После успешной установки светодиода горит синим светом.

6.2 Ввод устройства коммуникации в эксплуатацию через LAN с помощью приложения

1. Подключите кабель Ethernet к разъему LAN на устройстве коммуникации и разъему в локальной сети (напр. на маршрутизаторе).
2. Вставьте кабель подключения к сети в разъем PWR в устройстве коммуникации, а штепсельную вилку - в розетку.
3. Проследите, чтобы пользователь скачал в App Store®/Google Play® соответствующее приложение на свой

смартфон, если сетевое соединение установлено.

4. Проследите, чтобы пользователь запустил приложение на своем смартфоне и следовал инструкциям по первичной регистрации.
5. Проследите, чтобы пользователь следовал инструкциям приложения для пункта меню LAN, а также дальнейшим инструкциям.
6. Проверьте статус устройства коммуникации по светодиоду.
Статус (возможность соединения) устройства коммуникации (→ страница 12)
 - ◁ После успешной установки светодиода горит синим светом.

6.3 Ввод устройства коммуникации в эксплуатацию через LAN без помощи приложения

Условия: Доступ к платформе удаленной диагностики имеется

- ▶ Вставьте кабель подключения к сети в разъем PWR в устройстве коммуникации, а штепсельную вилку - в розетку.
- ▶ Проверьте статус устройства коммуникации по светодиоду.
Статус (возможность соединения) устройства коммуникации (→ страница 12)
- ▶ Зарегистрируйте устройство коммуникации на платформе удаленной диагностики.

7 Передача пользователю

- ▶ Проинформируйте сторону, эксплуатирующую аппарат, об обращении с устройством коммуникации и его функционировании.

- ▶ Проинформируйте пользователя о приложении для устройства коммуникации в App Store®/Google Play®.
- ▶ Передайте пользователю все предназначенные для него руководства и документы на изделие для хранения.
- ▶ При необходимости ответьте на вопросы эксплуатирующей стороны.
- ▶ В особенности обратите внимание пользователя на указания по технике безопасности, которые он должен соблюдать.
- ▶ Чтобы предотвратить дополнительные расходы, обратите внимание эксплуатирующей стороны на то, что плата за интернет-соединение может взиматься по времени и за переданные/полученные данные.

8 Вывод из эксплуатации

8.1 Демонтаж устройства коммуникации

1. Разъедините все соединения.
2. Снимите устройство коммуникации с кронштейна.
3. Выкрутите винты кронштейна.
4. Снимите кронштейн со стены.

8.2 Переработка и утилизация



Если изделие обозначено таким знаком, то по истечении срока пользования он не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами.

- ▶ Вместо этого сдайте изделие на сборный пункт для переработки электрических или электронных приборов.

Дополнительную информацию о том, где вы можете сдать электрические и электронные приборы, вы можете получить в органах муниципального и общинного управления или на предприятиях по утилизации отходов.

9 Сервисная служба

Актуальную информацию по организациям, осуществляющим гарантийное и сервисное обслуживание продукции Vaillant, Вы можете получить по телефону "горячей линии" и по телефону представительства фирмы Vaillant, указанным на обратной стороне обложки инструкции. Смотрите также информацию на Интернет-сайте.

Приложение

A Статус (возможность соединения) устройства коммуникации

Светодиод	Значение
желтый мигающий	Устройство коммуникации инициализируется.
желтый непрерывный	Соединение по шине eBUS установлено. Соединения с интернетом пока нет.
синий непрерывный	Соединение о шине eBUS и соединение с интернетом установлены (этот процесс может длиться до 10 минут).
синий мигающий	Идет активный обмен данными.
красный непрерывный	Соединение по шине eBUS нарушено.

B Устранение неполадок

Неисправность	Возможная причина	Мероприятие
В приложении не отображаются значения.	При первом вводе в эксплуатацию с помощью регулятора сначала передается большой объем данных.	<p>► Ждите, пока система не синхронизируется полностью (до 20 минут).</p> <hr/> <p> Указание Полное обновление, в том числе автоматическое обновление встроенного ПО, происходит в течение первых 24 часов после активации устройства коммуникации.</p>
Не устанавливается соединение по сети LAN.	Маршрутизатор не разрешает обмен данными с устройством коммуникации.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте в маршрутизаторе необходимые стандартные порты (порт 80, 443), а также возможный фильтр MAC-адресов. 2. Активируйте функцию DHCP.
	Соединение между устройством коммуникации и маршрутизатором нарушено.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте соединение по сети LAN (LAN-кабель и разъем). 2. Если соединение по сети LAN исправно, нажмите кнопку сброса (не менее чем на 10 секунд) и перезапустите установку.
Не устанавливается соединение по сети WLAN.	Настройки WLAN неправильны.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте беспроводной USB-модем на совместимость. 2. Если беспроводной USB-модем совместим, проверьте настройки WLAN (сеть WLAN, пароль) и перезапустите установку.

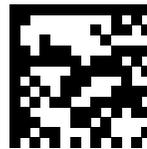
Неисправность	Возможная причина	Мероприятие
Не устанавливается соединение по сети WLAN.	Через 10 минут устройство коммуникации уже не находится в режиме установки сети WLAN.	▶ Перезапустите устройство коммуникации и установку.
	Выбранный метод шифрования не поддерживается регулятором.	▶ Выберите метод шифрования WPA/WPA2.  Указание Шифрование в сети WLAN является необходимым условием.
Этот серийный номер уже используется.	Устройство коммуникации уже было успешно зарегистрировано под учетной записью пользователя.	1. Войдите в систему под существующей учетной записью пользователя.  Указание Если вы забыли пароль, воспользуйтесь функцией восстановления пароля внутри приложения.
		2. Удалите устройство коммуникации из существующей учетной записи пользователя. 3. Зарегистрируйте устройство коммуникации заново.
В приложении не отображаются временные окна.	Временные окна не удалось синхронизировать между регулятором и приложением.	▶ Выполняйте настройки временных окон исключительно через приложение. ◁ В регуляторе временные окна сохраняются автоматически.

С Технические характеристики

Рабочее переменное напряжение	100 ... 240 В
Частота тока в сети	50/60 Гц
Потребляемая мощность (в среднем)	2,4 Вт
макс. выходной ток интерфейса USB	500 мА
Максимальная температура окружающего воздуха	50 °С
Низковольтная проводка (кабель шины) – поперечное сечение	≥ 0,75 мм ²
Ethernet-кабель (LAN)	мин. кат. 5
Высота	98 мм
Ширина	123 мм
Глубина	38 мм
Вид защиты	IP 20

Приложение

Класс электробезопасности	II
Допустимая степень загрязнения окружающей среды	в норме



0020177757_02 ■ 02.09.2016

Поставщик

ООО «Вайлант Груп Рус», Россия

123423 Москва ■ ул. Народного Ополчения дом 34, строение 1

Тел. +7 4 95 788-4544 ■ Факс +7 4 95 788-4565

Техническая поддержка для специалистов +7 4 95 921-4544 (круглосуточно)

info@vaillant.ru ■ www.vaillant.ru

вайлант.рф

© Данные руководства или их части охраняются авторским правом и могут копироваться или распространяться только с письменного согласия изготовителя.

Возможны технические изменения.